

	Hörgeräte Teil 13: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (IEC 60118-13:1997) Deutsche Fassung EN 60118-13:1997	DIN EN 60118-13
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0750 Teil 11
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60118-13 ICS 17.140.50; 33.100 Deskriptoren: Hörgerät, elektromagnetische Verträglichkeit, Störfestigkeit, Meßverfahren, Akustik Hearing aids – Part 13: Electromagnetic compatibility (EMC) (IEC 60118-13:1997); German version EN 60118-13:1997 Appareils de correction auditive – Partie 13: Compatibilité électromagnétique (CEM) (CEI 60118-13:1997); Version allemande EN 60118-13:1997 Die Europäische Norm EN 60118-13:1997 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60118-13 wurde am 1997-10-01 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 29(Sec)281 (VDE 0750 Teil 11):1994-10. Fortsetzung Seite 2 und 10 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE) Normenausschuß Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung EN 60118-13:1997-10-01 „Hörgeräte – Teil 13: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)“, in die die Internationale Norm IEC 60118-13:1997 „Hearing aids – Part 13: Electromagnetic compatibility (EMC)“ unverändert übernommen worden ist.

Diese Internationale Norm wurde vom TC 29 „Electroacoustics“ und dem SC 77B „High-frequency phenomena“ des TC 77 „Electromagnetic compatibility“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet und war als IEC 29/77B(Sec)281/138:1994 veröffentlicht.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 821.6 „Hörgeräte, Audiometer und Kuppler“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60118-0:1994	IEC 60118-0:1983	DIN EN 60118-0:1994-04	–
EN 60118-0/A1:1994	IEC 60118-0/A1:1994	DIN EN 60118-0:1994-04	–
HD 450.4:1984	IEC 60118-4:1981	DIN IEC 60118-4:1991-11	–
EN 60118-7:1993	IEC 60118-7:1983	DIN EN 60118-7:1994-04	–
EN 60118-7/A1:1994	IEC 60118-7/A1:1994	DIN EN 60118-7:1994-04	–
HD 305 S1:1977	IEC 60126:1973	–	–
HD 443 S1:1983	IEC 60711:1981	DIN IEC 60711:1986-11	–
EN 61000-4-3:1996	IEC 61000-4-3:1995	DIN EN 61000-4-3:1997-08 (VDE 0847 Teil 4-3)	VDE 0847 Teil 4-3

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60118-0	Hörgeräte – Teil 0: Messung der elektroakustischen Eigenschaften (IEC 60118-0:1983 + IEC 60118-0/A1:1994); Deutsche Fassung EN 60118-0:1993 + A1:1994
DIN EN 60118-7	Hörgeräte – Teil 7: Messung der Übertragungseigenschaften von Hörgeräten zur Qualitätsprüfung bei Lieferung (IEC 60118-7:1983 + IEC 60118-7/A1:1994); Deutsche Fassung EN 60118-7:1993 + A1:1994
DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3)	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4: Prüf- und Meßverfahren; Hauptabschnitt 3: Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder (IEC 61000-4-3:1995, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61000-4-3:1996
DIN IEC 60118-4	Hörgeräte – Magnetische Feldstärke in Sprechfrequenz-Induktionsschleifen für Hörgeräte; Deutsche Fassung HD 450.4:1984
DIN IEC 60711	Simulator für den abgeschlossenen Gehörgang zur Messung an Hörern, die mit Ohreinsätzen an das Ohr gekoppelt werden; Identisch mit IEC 60711, Ausgabe 1981

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60118-13

Oktober 1997

ICS 17.140.50; 33.100

Deskriptoren: Akustik, Hörgeräte, elektromagnetische Verträglichkeit, Prüfungen, Messungen, Pegel

Deutsche Fassung

Hörgeräte

**Teil 13: Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
(IEC 60118-13:1997)**

Hearing aids
Part 13: Electromagnetic compatibility (EMC)
(IEC 60118-13:1997)

Appareils de correction auditive
Partie 13: Compatibilité électromagnétique (CEM)
(CEI 60118-13:1997)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1. Oktober 1997 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Seite 2
EN 60118-13:1997

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 29/367/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 60118-13, ausgearbeitet von dem IEC TC 29 „Electroacoustics“ und von dem SC 77B „High-frequency phenomena“ des IEC TC 77 „Electromagnetic compatibility“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-10-01 als EN 60118-13 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1998-07-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1998-07-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norm-Inhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm ist Anhang ZA normativ und sind die Anhänge A und B informativ.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60118-13:1997 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.